

工程合約編號 DC/2018/05

搬遷沙田污水處理廠往岩洞 - 工地開拓及連接隧道工程

社區聯絡小組第二次會議記錄

---

日期： 2019年4月24日（星期三）

時間： 下午7時正至9時30分

地點： 沙田上禾輦路1號 沙田政府合署4樓 沙田區議會會議室

出席人士

何厚祥主席	沙田區議會主席（雲城）
程張迎議員	沙田區議會議員（新田圍）
吳錦雄議員	沙田區議會議員（徑口）
蕭顯航議員	沙田區議會議員（駿馬）
衛慶祥議員	沙田區議會議員（沙田市中心）
容溟舟議員	沙田區議會議員（大水坑）
沙田區丁仕元議員代表	
沙田區招文亮議員代表	
沙田民政事務處代表	
沙田鄉事委員會副主席及大水坑村代表	
梅子林村村代表	
亞公角漁民新村代表	
大水坑村代表	
錦泰苑代表	
碧濤花園代表	
天宇海代表	
嘉華星濤灣代表	
基督教香港信義會馬鞍山長者地區中心代表	
沙田慈氏護養院、白普理寧養中心、沙田醫院代表	
鄰舍輔導會怡欣山莊代表	
梅子林路旁現有墳墓的後人	

參考  
編號

議題／討論

1. 介紹會議流程和守則
  - 1.1 顧問工程師代表朱麗穎女士歡迎各位參加是次社區聯絡小組會議。
  - 1.2 朱麗穎女士簡介會議流程和守則並介紹出席是次會議的工程團隊成員。
  
2. 歡迎辭
  - 2.1 渠務署總工程師梁泳源先生歡迎各位參加者蒞臨是次社區聯絡小組第二次會議，並表示希望藉此機會向公眾介紹及解說是次工程計劃的最新動向及聽取意見。
  - 2.2 顧問工程師代表陳英健先生亦歡迎各位參加者的蒞臨並藉此機會向公眾簡述第一階段工程的概況及駐地盤工程團隊成員。
  
3. 簡報
  - 3.1 顧問工程師代表陳英健先生及梁智敏先生介紹有關第一階段工程的資料及進展，包括以下主要內容：
    - (i) 簡述第一階段工程的概況；
    - (ii) 介紹駐地盤工程人員、承建商、環境小組及獨立環境查核人等；
    - (iii) 討論社區聯絡中心的建設；
    - (iv) 其他事項；及
    - (v) 總結。

#### 4. 討論事項

4.1 梁智敏先生邀請參加者就搬遷計劃提出意見。

4.2 工程團隊於工程簡報會上詳細回應有關意見及關注事項，並歸納如下：

##### 道路及交通管理措施

Q1. 出席人士擔心工程會否對梅子林路造成交通影響？

A1. 工程團隊已為搬遷計劃進行交通影響評估，包括工程建造及運作期間的交通影響評估。根據評估結果，透過實施適當的臨時交通安排，本工程不會對該區內的交通造成不良影響。而在施工期間，工程團隊會透過交通管理聯絡小組，並與香港警務處交通管制組、運輸署及其他相關政府部門保持緊密聯繫，磋商、審視和檢討擬議的臨時交通安排，從而減低工程施工期間對交通的影響。

Q2. 此項工程會否對馬鞍山路造成交通影響？

A2. 我們已就搬遷工程對附近交通網絡的影響作出評估並提出交通紓緩措施。研究顧問根據交通模擬分析結果，設計並實施適當的臨時交通安排，包括限制運載石料的車輛於早上及下午繁忙時間進出工地等，預計搬遷工程對附近交通網絡的影響非常輕微。

此外，在施工階段，我們會成立交通管理聯絡小組，與香港警務處、運輸署及其他相關政府部門保持緊密聯繫，以便磋商、審視和檢討擬議的臨時交通安排，盡量減低施工對交通的影響。

Q3. 此項工程的交通影響評估是否已考慮了鄰近同時進行的工程項目？

A3. 在完成此項目的交通影響評估後，我們知悉工地附近有新的在建工程項目（例如威爾斯親王醫院重建計劃和沙田醫院大樓工程）。我們將會根據新的交通數據（包括這些工程項目）來制定臨時交通管理方案，並會在未來的交通管理聯絡小組會議上與相關部門商討及優化有關方案。

### 環境影響

Q4. 重置後的沙田污水處理廠會否對周邊景觀造成影響？

A4. 重置後的沙田污水處理廠將由多組岩洞、連接隧道和通風豎井組合而成。由於大部份設施將隱藏於岩洞內，重置後的沙田污水處理廠在運作期間不會對環境及附近社區構成不良影響，而現時沙田污水處理廠與周邊環境不協調的情況亦將不復見。此工程的景觀評估亦收錄在環境影響評估報告和環境監察及審核手冊內，詳情可參閱環境保護署網站：  
[https://www.epd.gov.hk/eia/register/report/eiareport/eia\\_2402016/index.htm](https://www.epd.gov.hk/eia/register/report/eiareport/eia_2402016/index.htm)

Q5. 居民擔心施工期間所產生的噪音和震盪問題。

A5. 根據環境影響評估計算所得出的初步評估結果顯示，預計在施工及運作階段，附近住宅所受的噪音水準能達至環境影響評估條例的噪音標準。在評估爆破工序方面，大部份鑽爆工程都會在女婆山深處內進行，評估結果顯示，工地附近各個建築物的震盪均很輕微，遠低於有關建築物的可接受水準，所以對結構不會造成不良影響。此外，在鑽爆進行時，我們會在附近的樓宇及建築物設置監測點，嚴格控制及監測以確保爆破時產生的震盪不會超過限制。

在施工期間，我們會實施各項緩解措施，以盡量減低對附近環境的影響。為有效控制噪音，我們會使用低噪音機動設備和可移動隔音屏障/吸音蓆。我們亦會執行環境監察及審核工

作，確保震盪和噪音水平符合相關法規或要求。

在一些會產生高噪音和震盪的工作進行前，我們會主動聯絡附近的學校、屋苑和相關機構，解釋施工安排，並盡量配合他們需要，例如在有需要時避免於學校考試期間進行噪音較高的工作。

Q6. 亞公角漁民新村村民擔心工程會對該村範圍造成氣味及空氣污染問題。

A6. 就氣味控制方面，搬遷計劃帶來的好處會是非常明顯，因為岩洞作為天然屏障，將污水處理設施完全覆蓋，加上在岩洞內的氣味源頭會加以密封，再利用除味裝置將空氣預先過濾，因此在岩洞通風口的空氣已是經過淨化，而在我們完成的环境影響評估中亦包括了詳細的氣味影響類比，評估結果顯示透過多重措施及執行環境監察及審核工作，日後的岩洞污水處理廠將不會對附近社區構成氣味問題。

另外，在施工期間我們已設置監察站密切監察空氣和噪音質素，當中包括亞公角漁民新村。在大型工程進行前，我們會聯絡附近的持份者，向他們解釋施工安排，盡量配合其需要。

Q7. 詢問目前環境監察站是否足夠？建議考慮在富安花園增設監察站？

A7. 顧問工程師指出目前環境監察站的數量和位置已根據環境監察及審核手冊內的要求，當中已包括在富安花園範圍內的威寶中英文幼稚園。根據上述手冊，對教育類敏感受體所規定的噪音水平比住宅類敏感受體更為嚴格。然而，我們亦會和富安花園業主立案發團代表再作商討，考慮把富安花園納入為指定監察地點。

## 工程設計

Q8. 在建造岩洞而挖掘出來的石塊會如何處理?此項工程是否與馬料水填海計劃有關?

A8. 我們預期因建造岩洞而挖掘出來的石塊主要是花崗岩。由於花崗岩是有用的建築物料，我們會盡量在地盤重用部分相關物料。例如用作建築時的基石層或疏水層物料、回填物料及骨料。剩餘的花崗岩石塊將會運送到其他地方，如屯門藍地石礦場，並加工作為骨料供給其他建造工程之用。同時，我們亦在諮詢各政府部門從而發掘更多善用這些珍貴石材的方法。

土木工程拓展署負責的「馬料水填海計劃」和渠務署負責的「搬遷沙田污水處理廠往岩洞計劃」涉及不同工程範疇，是兩項獨立的計劃，兩者並無關係。

Q9. 工地附近的斷層線會否對岩洞工程的施工及運作造成影響?

A9. 我們知悉工地附近有四條斷層線，亦在勘測及設計階段考慮了斷層線對工程的影響，但由於這四條斷層線與我們工程有一定的距離，所以將不會對工程的施工及運作帶來負面影響。

Q10. 重置後的沙田污水處理廠會否開放給市民及遊客參觀?

A10. 鑑於項目設計仍在進行中，有關沙田岩洞污水處理廠的開放安排將稍後商議。但渠務署會積極策劃教育及推廣活動，好讓公眾進一步了解我們污水處理的工作及本工程項目。

Q11. 搬遷沙田污水處理廠往岩洞會否改善相關上游污水收集系統?例如改善馬鞍山污水泵房及為九龍城浸信會禧年小學附近的舊壓力水管增添後備水管?

A11. 渠務署會在此搬遷沙田污水處理廠往岩洞工程項目進行修復、更新和改善相關上游污水收集系統（包括所提及的馬鞍山污水泵房），並正研究增添後備水管的可行性，以配合本搬遷計劃。

## 社區聯絡中心

- Q12. 出席人士建議工程團隊適時安排社區聯絡小組會議。
- A12. 工程團隊承諾會定期適時舉行社區聯絡小組會議，向公眾闡述工程計劃的最新進展及聽取社區聯絡小組成員的意見。此外，工程團隊亦會主動與有關持份者聯絡，跟進他們的意見。
- Q13. 社區聯絡中心成立的目的？
- A13. 我們計劃於整個項目的施工期間於梅子林路旁近公地範圍的空地上設立社區聯絡中心，促進工程團隊與社區的溝通，提升市民對污水處理及工程項目的了解。我們冀望透過沙田區議會及社區聯絡小組收集公眾對社區聯絡中心的意見，務求讓該中心發揮最佳效益，進一步讓市民分享工程對社區帶來的好處。

此外，我們一直與社區各持份者保持緊密溝通，聆聽並回應其關注事項。公眾亦可以透過不同渠道得知工程的最新發展及提出意見，包括：24 小時電話熱線 5220 0180、定期更新項目網站資料(<http://www.ststwincaverns.hk>)、Facebook 專頁及發行工程通訊等。

## 其他事項

- Q14. 大水坑村居民代表詢問在工程及營運期間對於工地範圍外的現有墳墓和私人土地的影響和安排事宜。
- A14. 工程團隊透過幻燈片介紹工程建造及運作期間對有關墳墓和私人土地的安排，並邀請其代表於現場視察情況及討論有關安排細節。工程團隊會保持與有關代表聯繫，以便作出更適當的安排。

Q15. 整項搬遷污水處理廠工程預計完工日期及如何分階段的工作？

A15. 沙田岩洞污水處理廠預計會在 2029 至 2030 年開始運作。整項搬遷工程會根據不同的工序或範疇適當地分拆成不同的工程合約分階段進行，藉此能讓更多有能力的承建商參與競爭。就岩洞建造而言，我們現正進行第一階段工程，包括工地平整、開挖一段橫跨軟土和岩石層的連接隧道、建造隧道出入口以及於亞公角山路末端建造一段行車路。而第二階段的工程承建商會是專注岩洞的挖掘工程，這樣能減低個別工程合約的複雜性；同時工程顧問亦可透過第一階段工程獲得的更多岩土資料，以制定第二階段工程合約的詳細安排，繼而減低建造工程的整體風險。而餘下的階段工程則包括污水處理設施裝置工程、上游污水收集系統及泵房改動和建造工程以及現有沙田污水處理廠解除運作和拆卸工程。

5. 會議於晚上九時三十分結束。

- 完 -



# 搬遷沙田污水處理廠往岩洞計劃 社區聯絡小組第二次會議

2019年4月24日（星期三）



 渠務署  
**AECOM**

## 議程

- 簡述第一階段工程的概況
- 介紹駐地盤工程人員、承建商、環境小組及獨立環境查核人等
- 討論社區聯絡中心的建設
- 其他事項
- 討論
- 總結

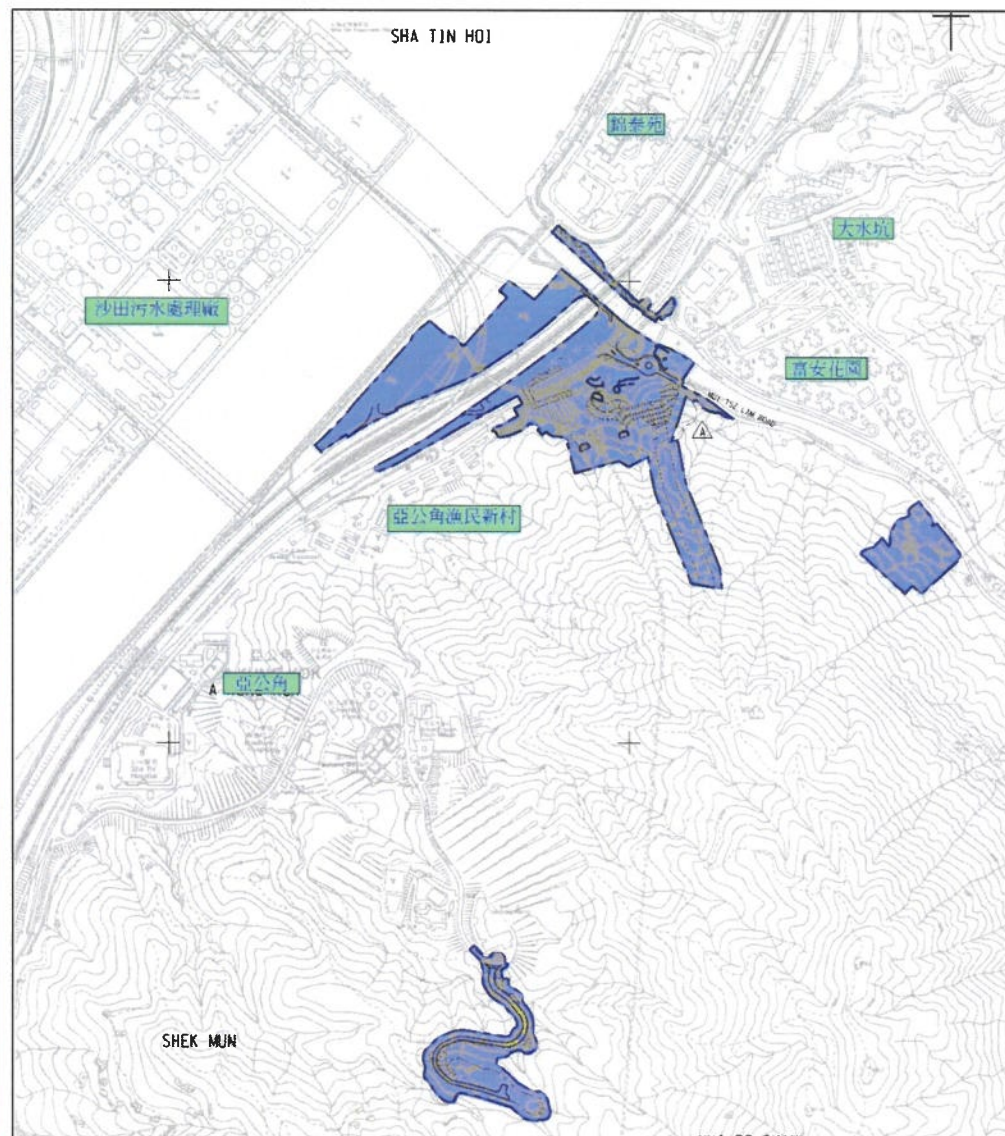


## 工程簡報

# 第一階段工程

第一階段工程的範圍包括：

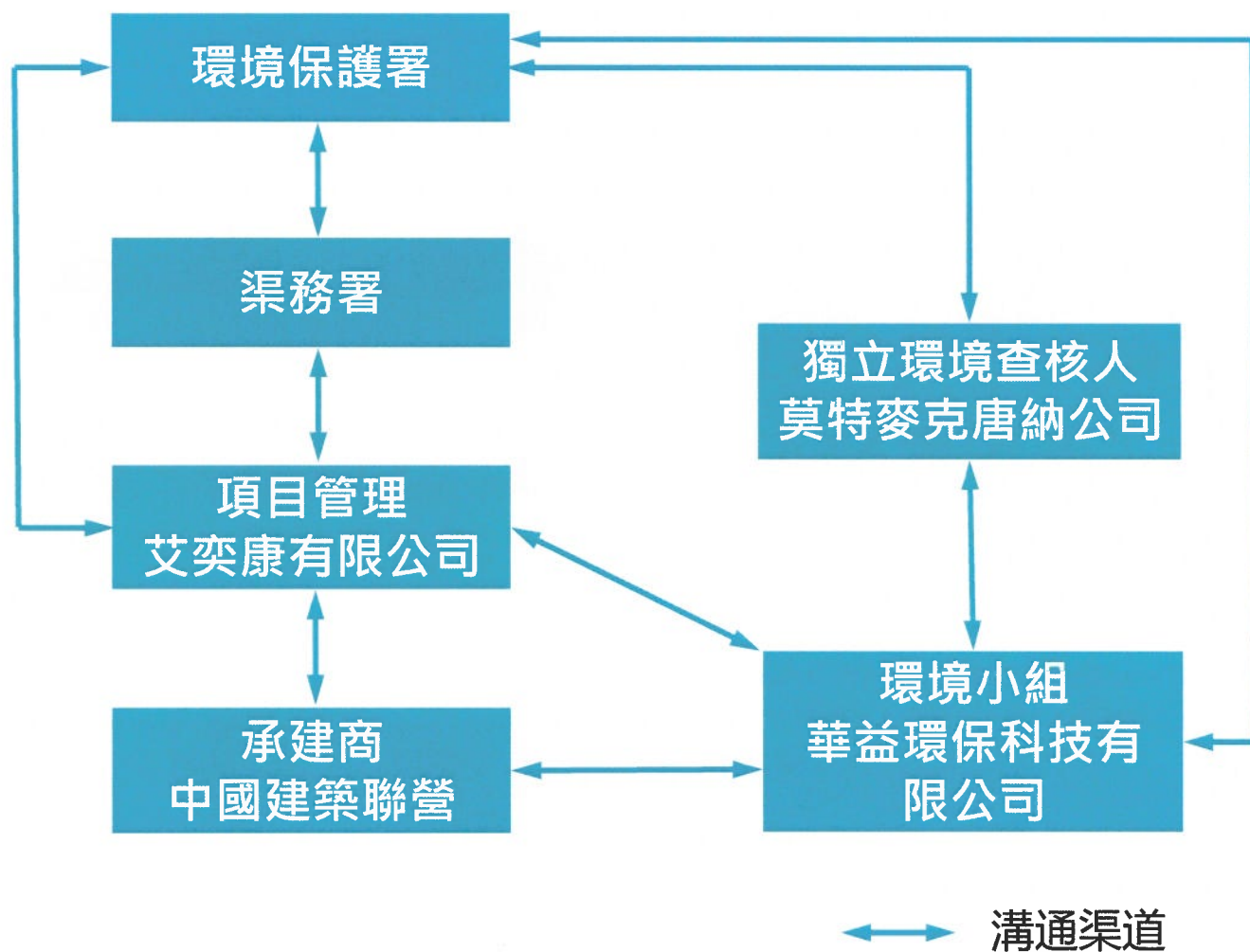
- 地盤平整
- 天然山坡穩固工作
- 建造臨時隔音屏障
- 建造臨時行車天橋
- 行人路及單車徑臨時改道
- 挖掘部份隧道主入口及以爆破方法建造連接隧道
- 建造連接亞公角山路及通風井的新道路



## 工程最新進展 – 最新工程時間表

項目	時間
展開第一階段工程合約	2019年2月28日
新岩洞污水處理廠投入運作	2029/2030年

## 環境監察及審核架構





## 緊急聯絡小組成員

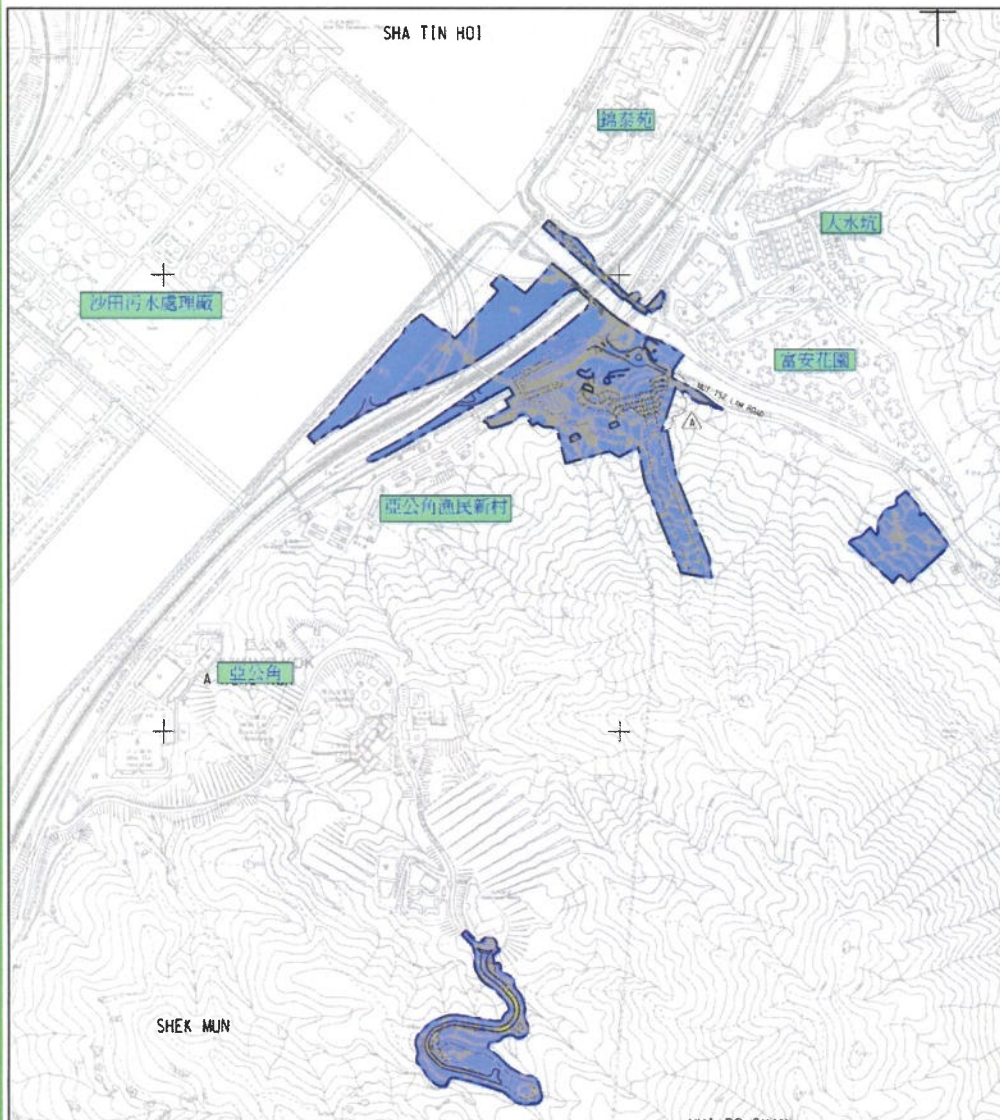
廿四小時熱線：5220 0180

艾奕康有限公司  
駐地盤總工程師 – 梁智敏先生

艾奕康有限公司  
駐地盤工程師 – 朱麗穎女士

中國建築聯營  
高級施工經理 – 鍾發明先生

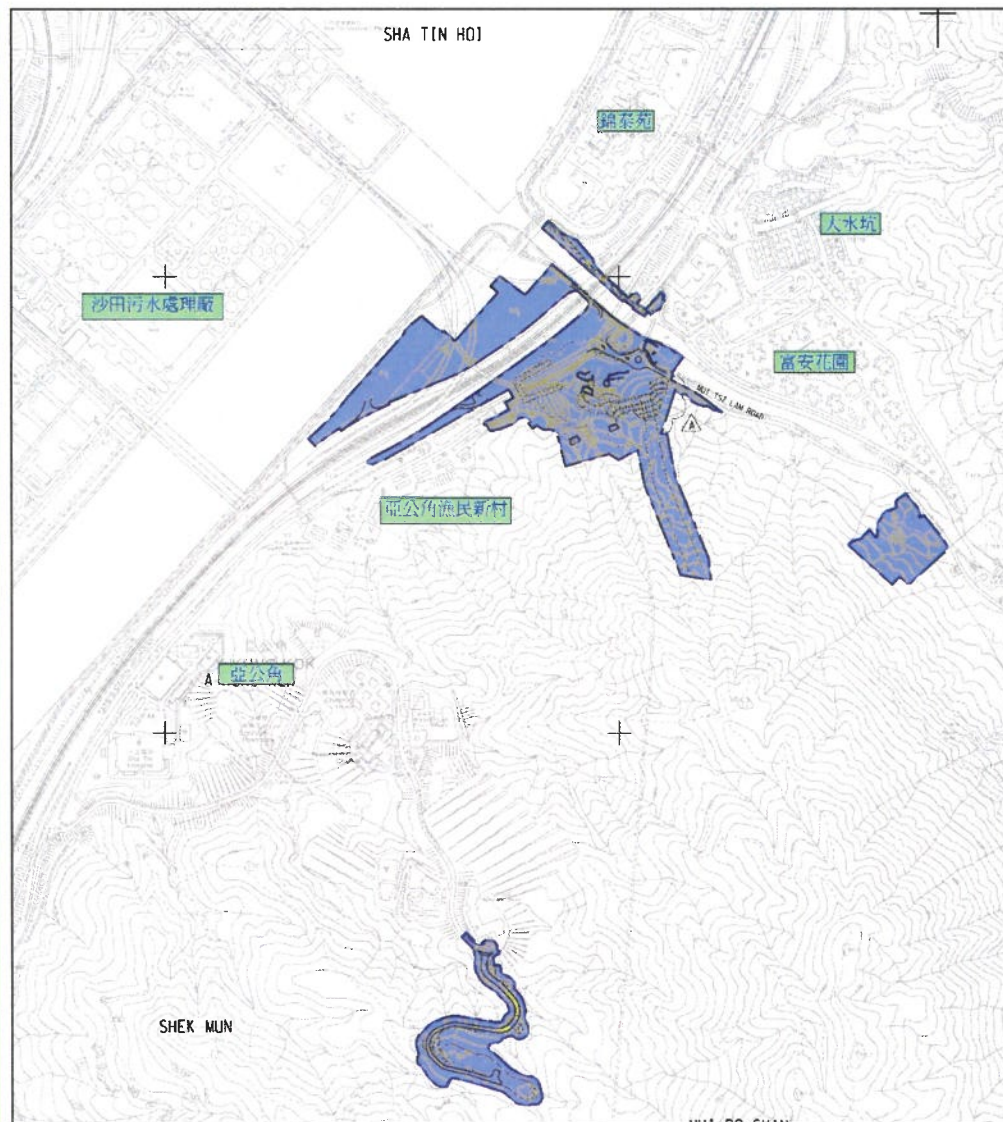
## 首三個月內的工程安排



- 申請路政署的挖掘准許證
- 施工前土地測量
- 地盤清理
- 樹木調查
- 安裝地盤臨時圍板
- 聘請交通顧問及制定臨時交通設施
- 計劃第一次交通管理聯絡小組會議

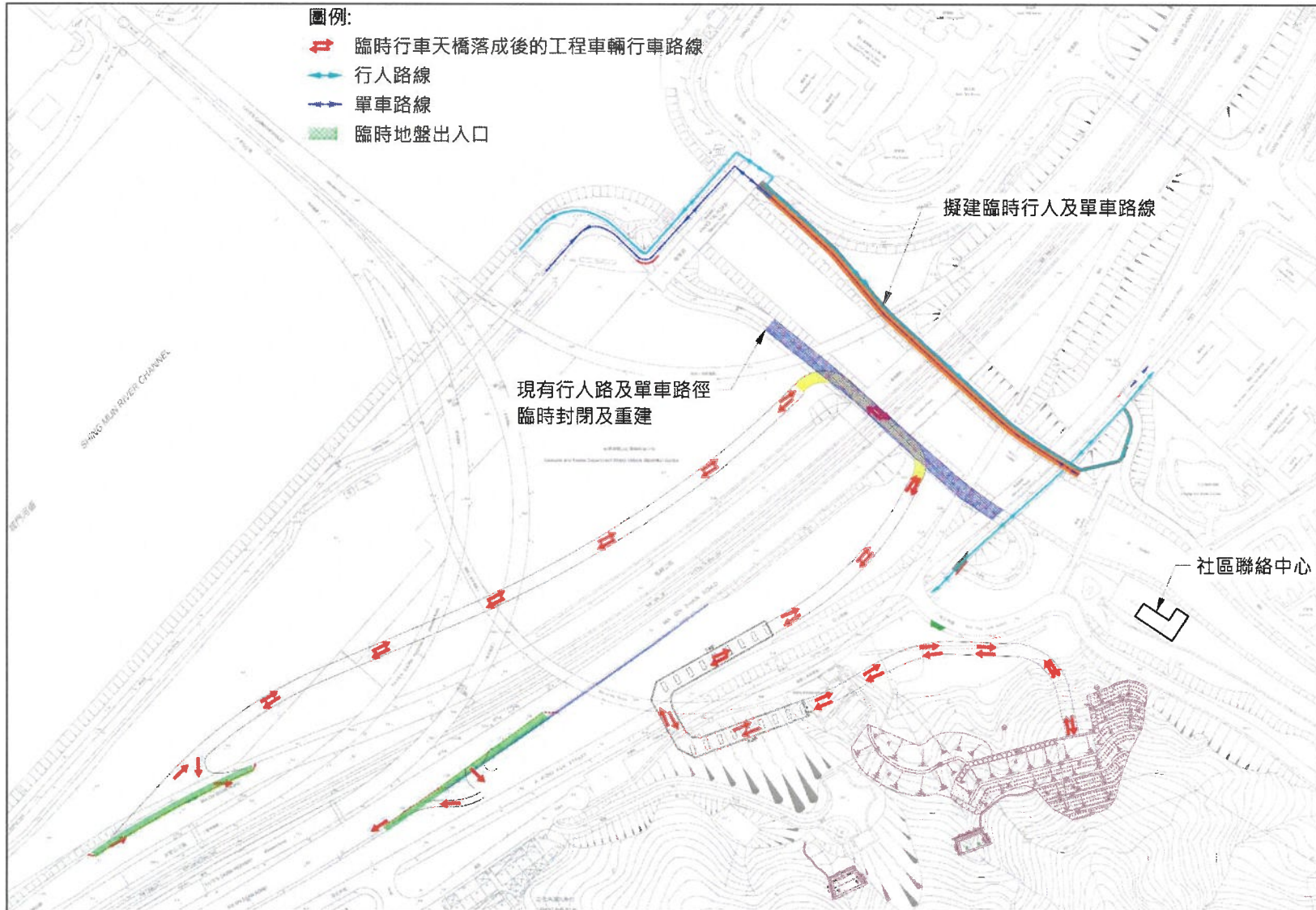


# 工程監察安排



- 駐地盤工程團隊進行地盤監察工作
- 獨立環境查核人及環境小組嚴格執行環境監察及審核，及相關政府部門的規定

# D 未來的工程及臨時交通安排





## 連接亞公角山路的臨時道路安排



- 工人出入
  1. 承建商及分判商自行安排交通工具接載工人進出亞公角山路
  2. 禁止地盤工人乘搭亞公角山路的公共交通工具
  
- 物料運輸
  1. 禁止車輛長時間停留於亞公角山路
  2. 監察亞公角山路交通情況如有需要即時調節進入亞公角山路地盤車輛數目
  3. 地盤出入口有地盤人員負責監察道路交通及作出應變

## 減少噪音影響的方案

- 減少噪音影響的方案：
  - 使用低噪音機動設備
  - 為機器設備進行定期維修
  - 於適當位置豎立隔音屏障

# 地盤出入口環保措施



**建造圍街板**



**設置清洗車輪設施**



**保持路口清潔**

## 空氣質素和噪音超標的處理方案

聘請獨立環境查核人及環境小組，主要工作範疇包括：

- 執行定期空氣質素和噪音監測（監測結果將詳細列於環境監測和審核報告內）
- 執行定期地盤環境監督巡查
- 查找空氣質素和噪音監測超標以及有關環保投訴的原因
- 定期提交環境監測和審核報告（公眾人士將可於以下網頁下載：<http://www.ststwincaverns.hk>）

# 針對空氣質素的環境監察及審核

## • 空氣質素監測站位置圖



# 針對噪音的環境監察及審核

## • 噪音監測站位置圖





## 減少蚊患、野生動物滋擾的方案



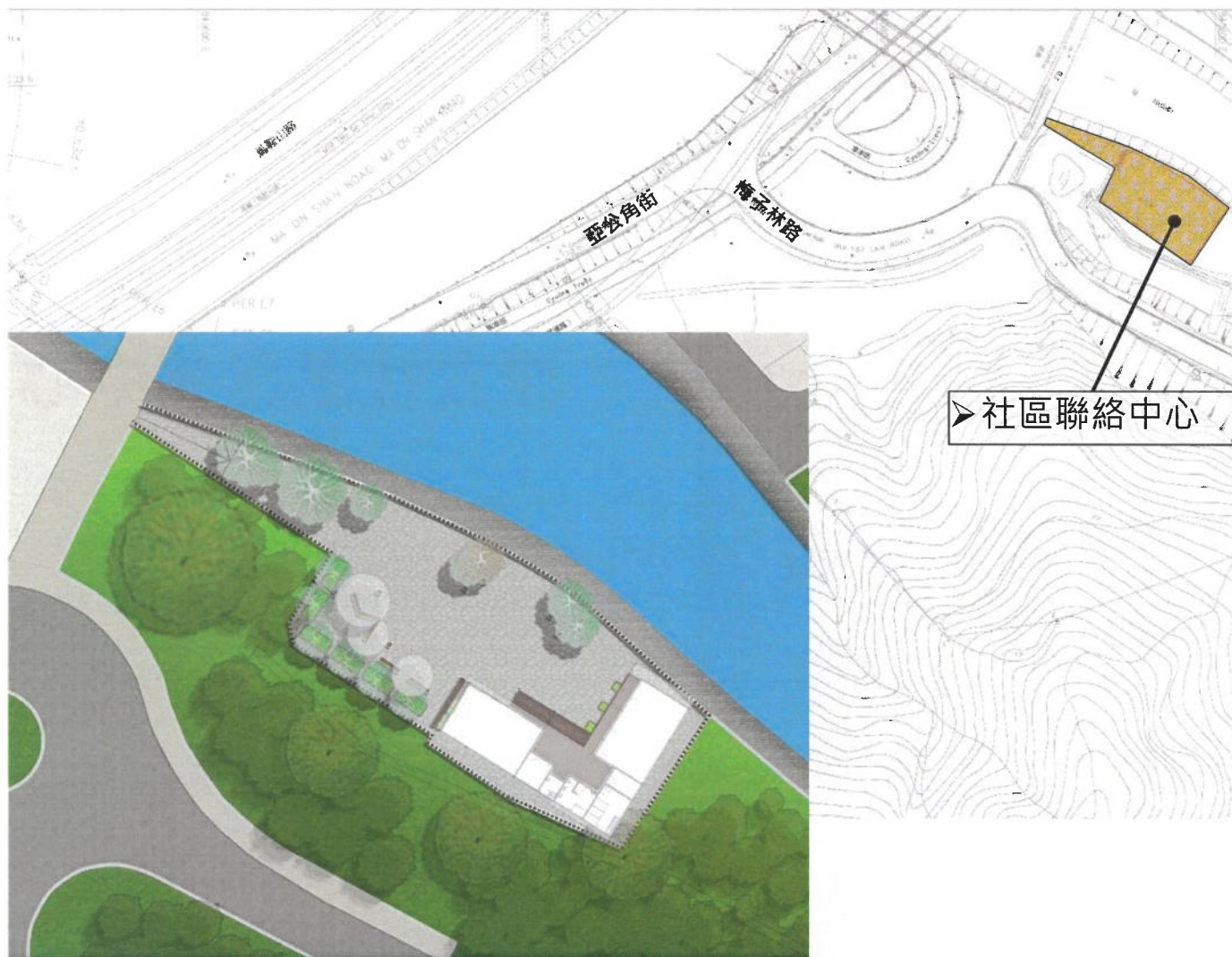
- 定期噴蚊油（地盤滅蚊噴霧機）
- 預防及消滅蛇蟲鼠蟻方案
  - 聘請捉蛇專家、專業滅蟲公司於有需要時進行適當預防措施及捕捉蛇蟲鼠蟻。
  - 堵塞圍街板孔洞，防止蛇鼠進入附近樓宇/屋苑。



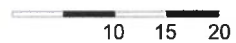


## 設立社區聯絡中心

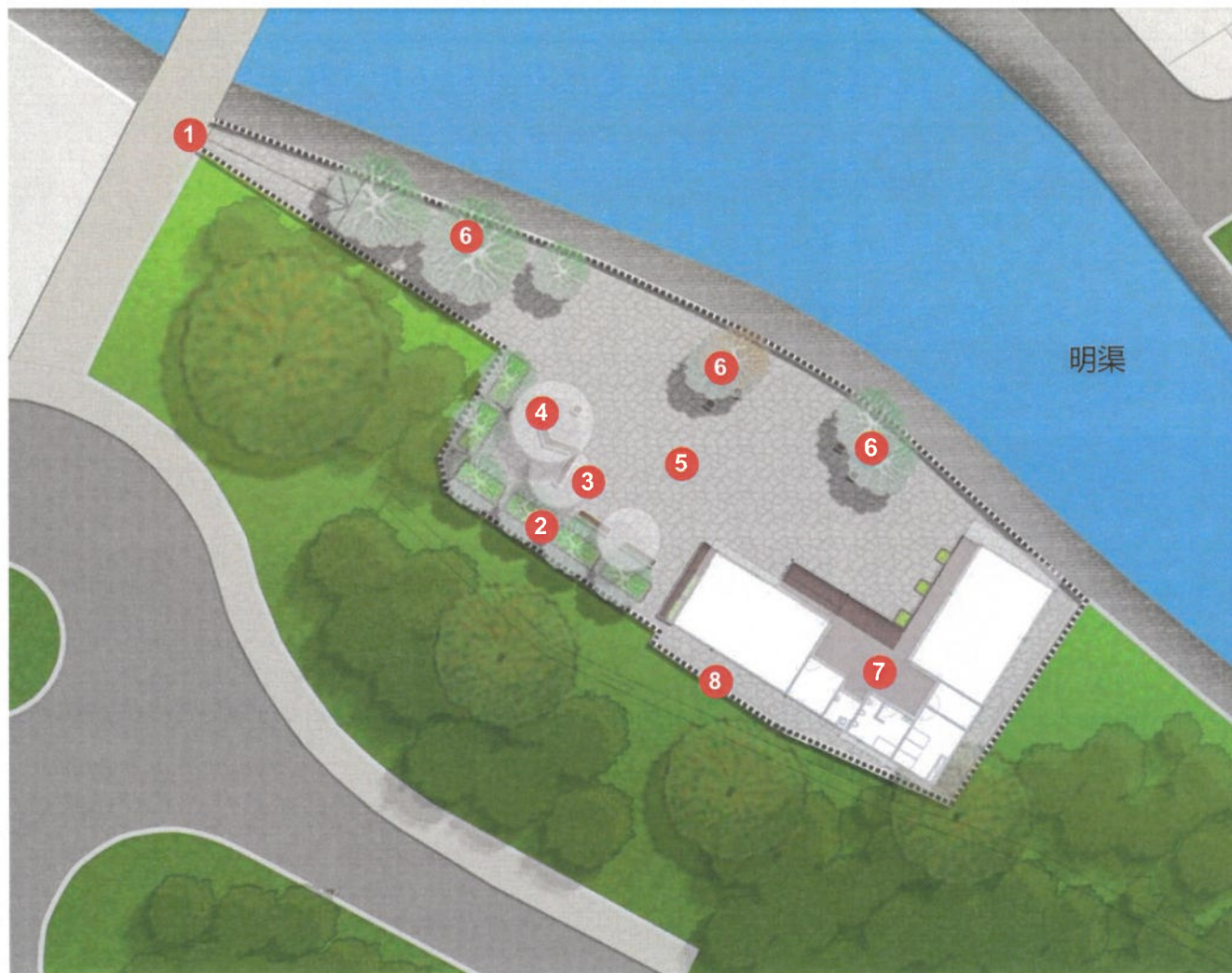
# 設立社區聯絡中心



初步設計圖



# 社區聯絡中心 – 初步設計圖



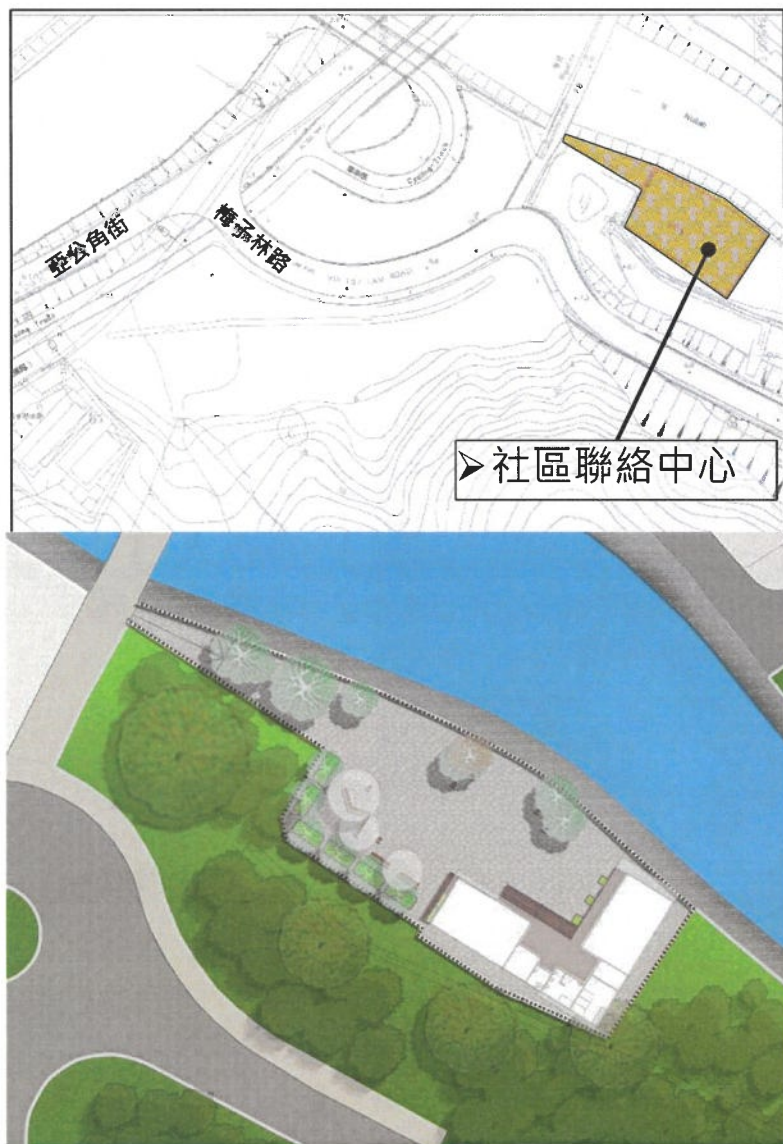
## 備註

- 1 中心入口
- 2 可移動花槽
- 3 休憩處
- 4 特色簷篷
- 5 活動空間
- 6 現存樹木
- 7 社區聯絡中心
- 8 圍欄

10 15 20

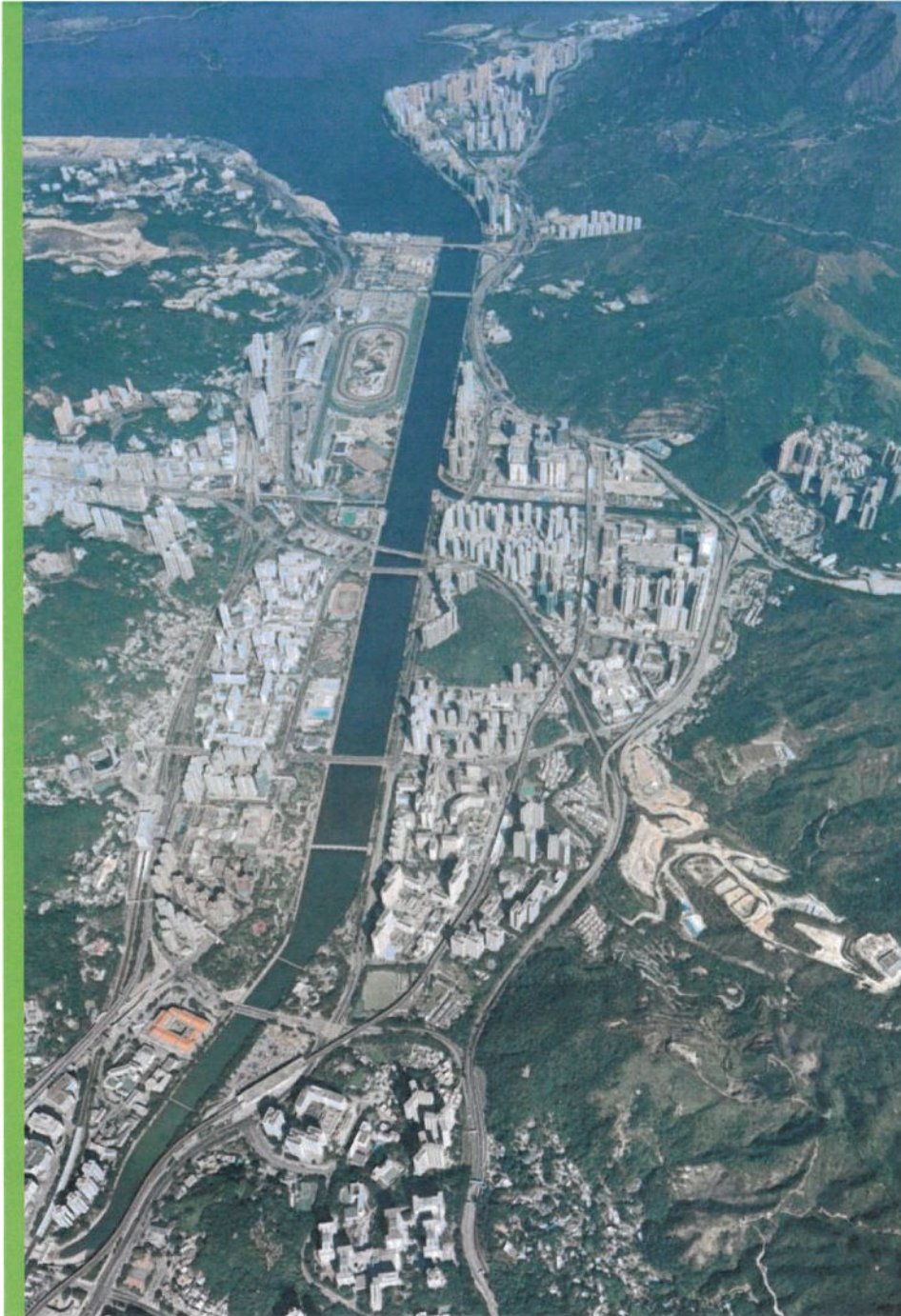


## 社區聯絡中心功能

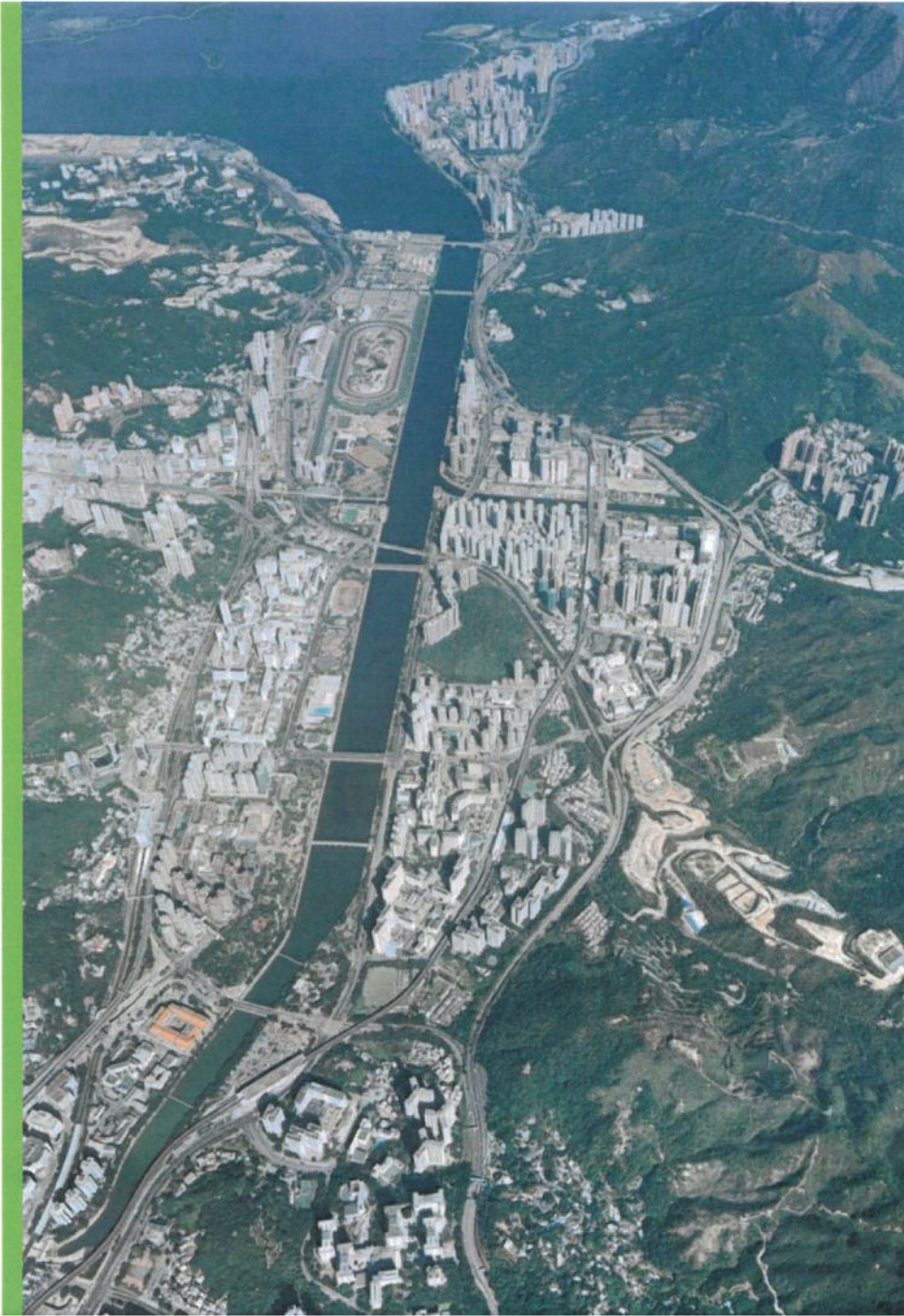


初步設計圖

- 主要功能
  - 促進工程團隊與社區的溝通
  - 提升市民對污水處理及工程項目的了解
- 建議用途
  - 開放會議室，供公眾租用
  - 開放展覽廳，供公眾參觀
  - 開放室外活動空間
- 開放時間
  - 上午8：00至下午6：00



## 討論



## 總結



## 總結



- 第一階段工程合約於2019年2月28日展開
- 介紹駐地盤工作人員與承建商等
- 第一階段工程簡介



 謝謝！

